

(Akty przyjęte na mocy Tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej)

## WSPÓLNE STANOWISKO RADY 2005/440/WPZiB

z dnia 13 czerwca 2005 r.

### w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Demokratycznej Republice Konga uchylające wspólne stanowisko 2002/829/WPZiB

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 15,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 21 października 2002 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2002/829/WPZiB<sup>(1)</sup>, w sprawie dostaw niektórych rodzajów sprzętu do Demokratycznej Republiki Konga nakładające na Demokratyczną Republikę Konga (DRK) embargo na broń, amunicję i sprzęt wojskowy.
- (2) W dniu 29 września 2003 r. Rada przyjęła wspólne stanowisko 2003/680/WPZiB zmieniające wspólne stanowisko 2002/829/WPZiB w celu wdrożenia rezolucji nr 1493 (2003) Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych („RBNZ 1493 (2005)”) z dnia 28 lipca 2003 r. nakładającej na DRK embargo na broń.
- (3) W dniu 18 kwietnia 2005 r. Rada Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 1596 (2005), („RBNZ nr 1596 (2005)”) potwierdzającą środki nałożone w myśl ust. 20 rezolucji RBNZ nr 1493 (2003) i stwierdzającą, że środki te będą się odnosiły do jakiegokolwiek odbiorcy na terytorium DRK.
- (4) Rezolucja RBNZ nr 1596 (2005) nakłada też środki zapobiegające wjazdowi lub przejazdowi przez terytorium Państw Członkowskich wszystkich osób wskazanych przez Komitet ustanowiony w myśl ust. 8 rezolucji RBNZ nr 1533 (2004), zwany dalej „Komitetem ds. Kar”.
- (5) Ponadto rezolucja RBNZ nr 1596 (2005) nakazuje zamrożenie wszelkich funduszy, aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, posiadanych lub kontrolowanych, bezpośrednio lub pośrednio, przez osoby wskazane przez Komitet lub posiadanych przez podmioty należące lub kontrolowane, pośrednio lub bezpośrednio, przez te osoby lub przez osoby działające w ich imieniu lub pod ich kierunkiem oraz wprowadza zakaz udostępniania tym osobom lub podmiotom lub na rzecz tych osób lub podmiotów jakichkolwiek funduszy, aktywów finansowych i zasobów gospodarczych.
- (6) Należy zintegrować środki nałożonych w ramach wspólnego stanowiska 2002/829/WPZiB, zmienionego wspólnym stanowiskiem 2003/680/WPZiB oraz środki nakładane zgodnie z rezolucją RBNZ nr 1596 (2005) w ramach jednego instrumentu prawnego.
- (7) Wspólne stanowisko 2002/829/WPZiB należy w związku z tym uchylić.
- (8) Wdrożenie niektórych środków wymaga działania Wspólnoty,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE STANOWISKO:

#### Artykuł 1

1. Bezpośrednia lub pośrednia dostawa, sprzedaż lub transfer broni i podobnego sprzętu wszelkiego rodzaju, włącznie z uzbrojeniem i amunicją, pojazdami wojskowymi i sprzętem, sprzętem paramilitarnym i częściami zapasowymi do wcześniej wymienionych sprzętów, do DRK przez obywateli Państw Członkowskich lub z terytoriów Państw Członkowskich lub przy użyciu ich okrętów flagowych lub samolotów są zakazane bez względu na to czy pochodzą one z ich terytoriów czy nie.
2. Zabronione jest również:
  - a) przyznawanie, sprzedawanie, dostarczanie lub transferowanie pomocy technicznej, pośrednictwa i innych usług związanych z działaniami wojskowymi oraz z zaopatrzeniem, produkcją, konserwacją i stosowaniem broni i podobnego sprzętu wszelkiego rodzaju, włącznie z uzbrojeniem i amunicją, pojazdami wojskowymi i sprzętem, sprzętem paramilitarnym i częściami zapasowymi do wcześniej wymienionych sprzętów, bezpośrednio lub pośrednio jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub organowi, lub do użycia na terenie DRK;
  - b) zapewnianie finansowania lub pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów wywozowych, w odniesieniu do jakiegokolwiek sprzedaży, dostarczania, transferu lub wywozu broni i podobnego sprzętu lub w odniesieniu do przyznania, sprzedaży, dostarczania lub transferu związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa i innych usług, pośrednio lub bezpośrednio jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub organowi znajdującemu się na terenie DRK lub w celu wykorzystania tamże.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 285 z 23.10.2002, str. 1. Wspólne stanowisko zmienione wspólnym stanowiskiem 2003/680/WPZiB (Dz.U. L 249 z 1.10.2003, str. 64).

## Artykuł 2

1. Art. 1 nie stosuje się do:

a) dostarczania, sprzedawania lub transferowania broni i podobnego sprzętu wszelkiego rodzaju lub zapewniania pomocy technicznej, finansowania, usług pośrednictwa i innych usług związanych z bronią i podobnym sprzętem przeznaczonych wyłącznie do wspierania lub użytkowania przez oddziały wojska i policji DRK pod warunkiem, że wymienione oddziały:

i) zakończyły proces swojej integracji lub

ii) działają pod przywództwem, odpowiednio, zintegrowanego sztabu głównego Sił Zbrojnych lub Policji Narodowej DRK lub

iii) są w fazie integracji, na terytorium DRK, poza prowincjami: Północne i Południowe Kivu i poza rejonem Ituri;

b) dostarczania, sprzedawania lub transferu broni i podobnego sprzętu lub zapewniania pomocy technicznej, usług pośrednictwa i innych usług związanych z bronią i podobnym sprzętem przeznaczonym wyłącznie do wspierania lub użytkowania przez Misję Organizacji Narodów Zjednoczonych w DRK (MONUC);

c) dostarczanie, sprzedaż lub transfer nieśmiercionośnego sprzętu (wojskowego) przeznaczonego wyłącznie do użytku humanitarnego lub ochronnego lub do zapewniania pomocy i szkolenia związanego z takim nieśmiercionośnym sprzętem, pod warunkiem że dostarczenie lub zapewnienie tego sprzętu jest wcześniej zgłoszone Komitetowi.

2. Dostarczanie, sprzedaż lub transfer broni i podobnego sprzętu, o których mowa w ust. 1, odbywa się wyłącznie w miejscach odbioru wyznaczonych przez Rząd Jedności Narodowej i Transformacji, we współpracy z MONUC, oraz jest wcześniej zgłoszone Komitetowi ds. Kar.

3. Dostawa, sprzedaż lub transfer broni lub podobnego sprzętu lub świadczenie usług określonych w ust. 1 wymagają zezwolenia udzielonego przez właściwe organy Państw Członkowskich.

4. Państwa Członkowskie rozważają dostawy na mocy ust. 1 w poszczególnych przypadkach, biorąc w pełni pod uwagę kryteria określone w kodeksie postępowania Unii Europejskiej w sprawie wywozu broni. Państwa Członkowskie żądają odpowiednich środków bezpieczeństwa przeciwko nadużyciu uprawnień udzielonych na mocy ust. 3 i w stosownych przypadkach stanowią przepisy dotyczące odesłania dostarczonej broni i podobnego sprzętu.

## Artykuł 3

Zgodnie z rezolucją RBNZ nr 1596 (2005) środki ograniczające powinny być nakładane na osoby naruszające embargo na broń, w myśl postanowień Komitetu ds. Kar.

Wykaz odpowiednich osób znajduje się w załączniku do niniejszego wspólnego stanowiska.

## Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie podejmują środki niezbędne do tego, by zapobiec wjazdowi lub przejazdowi przez ich terytoria osób, o których mowa w art. 3.

2. Ust. 1 nie zobowiązuje Państwa Członkowskiego do odmowy swoim obywatelom wjazdu na swoje terytorium.

3. Ust. 1 nie ma zastosowania w przypadkach, gdy Komitet ds. Kar stwierdzi z wyprzedzeniem, w poszczególnych przypadkach, że podróż jest uzasadniona nagłą potrzebą humanitarną, włączając w to obowiązek religijny, lub wówczas, gdy Komitet ds. Kar dojdzie do wniosku, że wyłączenie przybliży realizację celów wyznaczonych przez rezolucje Rady Bezpieczeństwa tzn. pokoju i pojednania narodowego w DRK oraz stabilności w tym regionie.

4. W przypadkach, gdy zgodnie z ust. 3 Państwo Członkowskie zezwala na wjazd lub przejazd przez swoje terytorium osób wskazanych przez Komitet ds. Kar, zezwolenie ograniczone jest do celu, w jakim zostało udzielone i do osób, których dotyczy.

## Artykuł 5

1. Wszystkie fundusze, inne aktywa finansowe i zasoby gospodarcze posiadane lub kontrolowane bezpośrednio lub pośrednio przez osoby, o których mowa w art. 3, lub posiadane lub kontrolowane, pośrednio lub bezpośrednio, przez te osoby lub osoby działające w ich imieniu lub pod ich kierunkiem, zgodnie z opisem w załączniku, zostają zamrożone.

2. Nie udostępnia się bezpośrednio ani pośrednio funduszy, aktywów finansowych lub zasobów gospodarczych tym osobom lub podmiotom lub na rzecz tych osób lub podmiotów.

3. Wyłączenia od tego zakazu mogą dotyczyć funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych, które są:

a) konieczne do pokrycia podstawowych wydatków, wraz z płatnościami za środki spożywcze, wynajem lub kredyt hipoteczny, lekarstwa i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe i opłaty na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej;

b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie rozsądnych kosztów honorariów oraz zwrotów wydatków poniesionych w związku z zapewnianiem usług prawnych;

- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat i należności za usługi, zgodnie z przepisami prawa krajowego, opłat związanych z rutynowym przechowywaniem i utrzymaniem zamrożonych funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych; po powiadomieniu Komitetu ds. Kar przez zainteresowane Państwo Członkowskie o zamiarze udzielenia, w stosownych przypadkach, zezwolenia na dostęp do tych funduszy, innych aktywów finansowych i zasobów gospodarczych oraz braku odmownej decyzji Komitetu ds. Kar w terminie czterech dni roboczych od daty takiego powiadomienia;
- d) konieczne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, po powiadomieniu Komitetu ds. Kar przez zainteresowane Państwo Członkowskie i otrzymaniu zgody Komitetu ds. Kar;
- e) przedmiotem sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego zastawu lub wyroku, w którym to przypadku fundusze, inne środki finansowe i zasoby gospodarcze mogą być wykorzystane do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub do wykonania wyroku z zastrzeżeniem, że zastaw ten został ustanowiony lub wyrok wydany przed datą rezolucji RBNZ nr 1596 (2005), i nie był ustanowiony ani wydany na rzecz osoby lub podmiotu, o którym mowa w art. 3, po powiadomieniu Komitetu ds. Kar przez zainteresowane Państwo Członkowskie.
4. Ust. 2 nie stosuje się do dodatków do zamrożonych funduszy, takich jak:
- a) odsetki lub inne dochody należne na tych rachunkach; lub
- b) płatności należne z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed dniem, w którym rachunki te zaczęły podlegać środkom ograniczającym,

pod warunkiem że wszystkie takie odsetki, inne dochody należne i płatności nadal podlegają ust. 1.

#### Artykuł 6

Rada ustala wykaz zawarty w załączniku i wprowadza w nim wszelkie zmiany na podstawie postanowień Komitetu ds. Kar.

#### Artykuł 7

Niniejsze wspólne stanowisko staje się skuteczne od daty jego przyjęcia.

#### Artykuł 8

Niniejsze wspólne stanowisko podlega przeglądowi nie później niż 12 miesięcy po jego przyjęciu, biorąc pod uwagę cele Rady Bezpieczeństwa w świetle postępu osiągniętego w procesie pokojowym i w procesie transformacji w DRK a następnie co 12 miesięcy.

#### Artykuł 9

Niniejszym uchyla się wspólne stanowisko 2002/829/WPZiB.

#### Artykuł 10

Niniejsze wspólne stanowisko zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 13 czerwca 2005 r.

W imieniu Rady

J. ASSELBORN

Przewodniczący

---

### ZAŁĄCZNIK

#### Wykaz osób i podmiotów, o których mowa w art. 3, 4 i 5.

(Załącznik będzie uzupełniony po wskazaniu właściwych osób przez Komitet powołany na mocy ust. 8 rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ 1533 (2004)).

---